

Aruba
SEAFOOD BAR

МЕНЮ
MENU

ИСТОРИЯ HISTORY

ИСКРЕННИЕ ЭМОЦИИ.

Даря, мы получаем их в ответ, а получая – дарим. В этом замкнутом круге ярких моментов есть самое ценное – согревающее, как кубинское солнце, чувство радости.

Вот уже 25 лет мы греемся в лучах ваших улыбок и неподдельных эмоций. Вместе дарим друг другу то самое чувство, и каждый раз убеждаемся, что времена меняются, но главное остаётся неизменным.

УВАЖЕНИЕ, без которого невозможно представить нашу с вами крепкую дружбу. Верность традициям и принципам, заложенным много лет назад, и теперь бережно хранящаяся нами не без вашей помощи. Любовь к своим близким и делу, которому мы отдаём себя полностью без остатка, вкладывая всю теплоту, которую вы многократно преумножаете.

И В ЭТОМ ВСЕ МЫ. А ТОЧНЕЕ – ВЫ!

Ведь «Аруба» – это и есть наши гости. Яркие, искренние и открытые. Неунывающие и создающие праздник всякий раз, когда мы собираемся на борту нашего корабля, повидавшего многое, но продолжающего свой путь, благодаря вам.

Сегодня наступил момент для смены курса. Чтобы показать вам мир ярких эмоций с новой стороны. Совершить ряд гастрономических открытий и дать вам ещё больше возможностей для отдыха в компании самых близких. Это будет захватывающее путешествие, мы уверены. Ведь оно пройдёт с вами – главными творцами каждой новой страницы длинной и интересной истории, в которой всегда найдётся место романтическим свиданиям, семейным торжествам, зажигательным танцам и веселью.

Впереди много нового. Но всё то, чему мы так верны, не изменится никогда. Ведь согревающее, как кубинское солнце, чувство радости, которое мы можем подарить друг другу – наш компас на все времена.

Добро пожаловать на борт! Путешествие начинается!



РЫБНАЯ ВИТРИНА

FISH SHOWCASE

Каждый день свежий улов. Узнайте, какая рыба сегодня.

ЦЕНА УКАЗАНА ЗА 100 Г



ПАГР

PAGRA

Севиче\татаки	650 ₺
Seviche \ tataki	
Соль Salted	590 ₺
Гриль Grilled	590 ₺
На пару Steamed	590 ₺

КОРАЛЛОВЫЙ ОКУНЬ

CORAL BASS

Севиче\татаки	550 ₺
Seviche \ tataki	
Соль Salted	490 ₺
Гриль Grilled	490 ₺
На пару Steamed	490 ₺

БАРРАМУНДИ

BRAMUNDIA

Севиче\татаки	450 ₺
Seviche \ tataki	
Соль Salted	400 ₺
Гриль Grilled	400 ₺
На пару Steamed	400 ₺

ДОРАДО

DORADO

Севиче\татаки	450 ₺
Seviche \ tataki	
Соль Salted	400 ₺
Гриль Grilled	400 ₺
На пару Steamed	400 ₺



СИБАС

SEA BASS

Севиче\татаки	500 ₺
Seviche \ tataki	
Соль Salted	450 ₺
Гриль Grilled	450 ₺
На пару Steamed	450 ₺



ЖЕЛТОХВОСТ

YELLOW TAIL

Севиче\татаки	550 ₺
Seviche \ tataki	
Соль Salted	490 ₺
Гриль Grilled	490 ₺
На пару Steamed	490 ₺



КАМБАЛА

FLOUNDER

Гриль Grilled	260 ₺
Соль Salted	260 ₺



ЛАНГУСТ НА ГРИЛЕ

GRILLED LANGUST

1100 ₺



КЛЕШНИ КАМЧАТСКОГО КРАБА

KAMCHATKA CRAB CLAWS

Отварить в молоке	850 ₺
Boil in milk	



КРАСНЫЙ КРАБ ЖИВОЙ

LIVE RED CRAB

Отварить в молоке	650 ₺
Boil in milk	
Приготовить в соусе чили	650 ₺
Prepare in chili sauce	

ЗАКУСКИ SNACKS



АССОРТИ ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ НА ЛЬДУ ASSORTED SEAFOOD ON ICE

Клешни краба, устрицы, морской еж, магаданские креветки,
тунец, лосось
Crab claws, oysters, sea urchin, Magadan shrimps, tuna, salmon

6500 ₺



УСТРИЦЫ OYSTERS

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
ТИХООКЕАНСКАЯ

370 ₺
320 ₺



МОРСКОЙ ЕЖ SEA URCHIN

290 ₺



КРЕВЕТКИ НА ЛЬДУ С СОУСОМ КАСЕРО SHRIMPS ON ICE WITH CASSERO SAUCE

1500 ₺

ТАПАС
НА ХРУСТЯЩЕМ
БАГЕТЕ

TAPAS
ON A CRISPY
BAGUETTE

С ТОМАТАМИ
И ПЕСТО
WITH TOMATOES
AND PESTO

240 ₺

С КРАСНОЙ
ИКРОЙ
WITH RED CAVIAR

610 ₺

С МЯСОМ КРАБА
WITH CRAB MEAT

790 ₺

С УТКОЙ
И ПЕЧЕНЫМ
ПЕРЦЕМ
WITH DUCK
AND BAKED PEPPER

350 ₺

ТАПАС СЕТ
TAPAS SET

1900 ₺



ТАР ТАР ИЗ ТУНЦА
TUNA TARTAR

890 ₺



ТАР ТАР ИЗ ЛОСОСЯ
SALMON TARTAR

890 ₺



ХАМОН
JAMON

750 ₺



ЧИПСЫ ИЗ
ФРУКТОВ
FRUIT CHIPS

350 ₺

TAKO

TACOS

TAKO SET

TACOS SET

1350 ₺



С КОПЧЕНЫМ
ЛОСОСЕМ
SMOKED SALMON TACOS

320 ₺

С КРЕВЕТКАМИ
BBQ
WITH BBQ SHRIMPS



490 ₺

С ФИЛЕ
КОПЧЕНОЙ УТКИ
WITH SMOKED DUCK FILLET

390 ₺



ЧИПСЫ С ПИКАДИЛЬО
CHIPS WITH PICADILLO

520 ₺



ЭМПАНАДАС С СОУСОМ РАНЧ
EMPANADAS WITH RANCH SAUCE

540 ₺



БОЛЬШОЙ НАБОР ИЗ ЗАКУСОК

LARGE SET OF SNACKS

Утка копченая, пармская ветчина, чичарронес, вяленая говядина, эмпанадас, сыр бри, горганзола, сырные шарики, оливки с фетой в пряных травах, овощные и фруктовые чипсы, грецкий орех, авокадо, горячий хлеб

Smoked duck, parma ham, chicharones, beef jerky, empanados, brie cheese, gorgonzola, cheese balls, olives with feta in spicy herbs, vegetable and fruit chips, walnuts, avocado, warm bread

3900 ₺

ХРУСТЯЩИЕ ШАРИКИ ИЗ СЫРА МОЦАРЕЛЛА И ДОР БЛЮ

CRISPY BALLS OF MOZZARELLA
CHEES AND D'OR BLUE



480 ₺



ЧИЧАРРОНЕС

CHICHARONES

Чипсы из свиной шкурки, жаренные во фритюре
с добавлением специй

Pork skin chips, deep fried with spices

280 ₺



ВЯЛЕНОЕ МЯСО ГОВЯДИНЫ

BEEF JERKY

450 ₺

ОЛИВКИ С ФЕТОЙ В ПРЯНЫХ ТРАВАХ

OLIVES WITH FETA IN SPICY HERBS

250 ₺



САЛАТЫ

SALADS



**САЛАТ
С АВОКАДО
И ТУНЦОМ**
SALAD WITH AVOCADO
AND TUNA

880 ₺

**САЛАТ
С ОВОЩАМИ
И КИНОА**
SALAD WITH VEGETABLES
AND QUINOA

680 ₺



СТЕЙК САЛАТ
STEAK SALAD

1100 ₺



**ЗЕЛЕНЫЙ
САЛАТ
С БУРРАТОЙ
И СОУСОМ
ЧИМИЧУРРИ**

GREEN SALAD WITH BURRATA
AND CHIMICHURRI SAUCE

920 ₺

**ЦУКИНИ ГРИЛЬ
СО ШПИНАТОМ**

GRILLED ZUCCHINI
WITH SPINACH

650 ₺



**САЛАТ
С МЯСОМ КРАБА
И ИМБИРНЫМ
СОУСОМ**

SALAD WITH CRAB MEAT
AND GINGER SAUCE

1350 ₺



ПОКЕ С ЛОСОСЕМ

POKE WITH SALMON

650 ₺



ПОКЕ С ТУНЦОМ

POKE WITH TUNA

650 ₺



ПОКЕ С КРЕВЕТКАМИ

POKE WITH SHRIMPS

650 ₺

i
МОЖЕМ
ПРИГОТОВИТЬ
ЛЮБОЙ ПОКЕ
НА ПОДУШКЕ
ИЗ РИСА
ИЛИ КИНОА

СУПЫ

SOUPS



ГАМБО

GUMBO

Густой томатный суп со специями и морепродуктами. Одно из главных составляющих супа - растение гомбо. В состав супа также входят: овощи, рис, колбаса чоризо, лангустины, мидии, соус биск. Блюдо загущается соусом ру, благодаря которому суп приобретает необходимую консистенцию

Rich tomato soup with spices and seafood. One of the main ingredients of the soup is the gombo plant. The soup also includes: vegetables, rice, chorizo sausage, langoustines, mussels, bisque sauce. The dish is thickened with rou sauce, making the soup rich



890 ₺

ПОТАХЕ

POTAJE

Традиционный кубинский суп из красной фасоли. Сварен на копченых свиных ребрах

Traditional Cuban red bean soup. Cooked on smoked pork ribs

450 ₽



ГОРЯЧИЙ БУЛЬОН ИЗ БЫЧЬИХ ХВОСТОВ

HOT OXTAIL BROTH

580 ₽



ЛА КАЛЬДОСА

LA CALDOSA

Густой суп-рагу со свиной, кукурузой, юккой, бататом, сладким перцем и тыквой.

A thick stew soup with pork, corn, yucca, yam, bell peppers and pumpkin

690 ₽

ГОРЯЧЕЕ HOT DISHES



ВСЕ АССОРТИМЕНТ СВЕЖЕЙ РЫБЫ
МОЖНО УВИДЕТЬ
НА НАШЕЙ ВИТРИНЕ

КАМБАЛА

FLOUNDER

блюдо на двоих / dish for two

за 100 г | 300 ₽



ПАЭЛЬЯ

PAELLA

Блюдо на двоих / Dish for two

1800 ₺

ПАСТА С МОРЕПРОДУКТАМИ И БУРРАТОЙ

SEAFOOD PASTA AND BURRATA

1150 ₺



КАСУЭЛА

БЛЮДО НА ДВОИХ

CASUELA

DISH FOR TWO

Касуэла представляет собой густой и ароматный бульон с овощами и морепродуктами под слоем запеченного теста

Casuela is a rich and aromatic broth with vegetables and seafood under a layer of baked dough



КАСУЭЛА

С МОРЕПРОДУКТАМИ

CAZUELA WITH SEAFOOD

1600 ₺



КАСУЭЛА

С ВОНГОЛЕ

CAZUELA WITH VONGOLE

1600 ₺



СТЕЙК ИЗ ЛОСОСЯ
SALMON STEAK

260\40 г | **950 ₺**



**ОСЬМИНОГ
С КАРТОФЕЛЕМ**
OCTOPUS WITH POTATO

1150 ₺

МИДИИ В СОУСЕ РОКФОР
MUSSELS IN ROQUEFORT SAUCE

блюдо на двоих / dish for two

1400 ₺



**ЛАНГУСТИНЫ
С СОУСОМ
ЧИМИЧУРРИ**

LANGOUSTINES
WITH CHIMICHURRI SAUCE

980 ₺



ГОРЯЧЕЕ БЛЮДО НА КОМПАНИЮ
HOT DISH FOR THE COMPANY

Цыпленок, лангустины, сендвич по-кубински, стейк чураско, эмпанадас,
картофель фри, луковые кольца

Chicken, langoustines, Cuban-style sandwich, churasco steak, empanados,
French fries, onion rings

4500 ₺

ПИКАДИЛЬО С РИСОМ

PICADILLO WITH RICE

Жареный говяжий фарш с овощами, томленный в томатном соусе. На Кубе пикадилльо традиционно подают с белым рисом

Fried ground beef with vegetables, stewed in tomato sauce.
In Cuba picadillo is traditionally served with white rice

540 ₺



ПАСТА DIAVLO

DIABLO PASTE



690 ₺

ГОВЯДИНА РОПА ВЪЕХА

BEEF ROPA VIEJA

Ропя Вьеха - блюдо на основе рваного по волокнам говяжьего мяса и тушенного в томатном соусе; с рисом на гарнир

Ropa Vieja is a dish based on beef torn through the fibers and stewed in tomato sauce, garnished with rice

650 ₺



КОМПЛЕТТО

COMPLETTO

Кубинский сытный обед, состоящий из нескольких блюд

A hearty Cuban lunch consisting of several courses

990 ₺



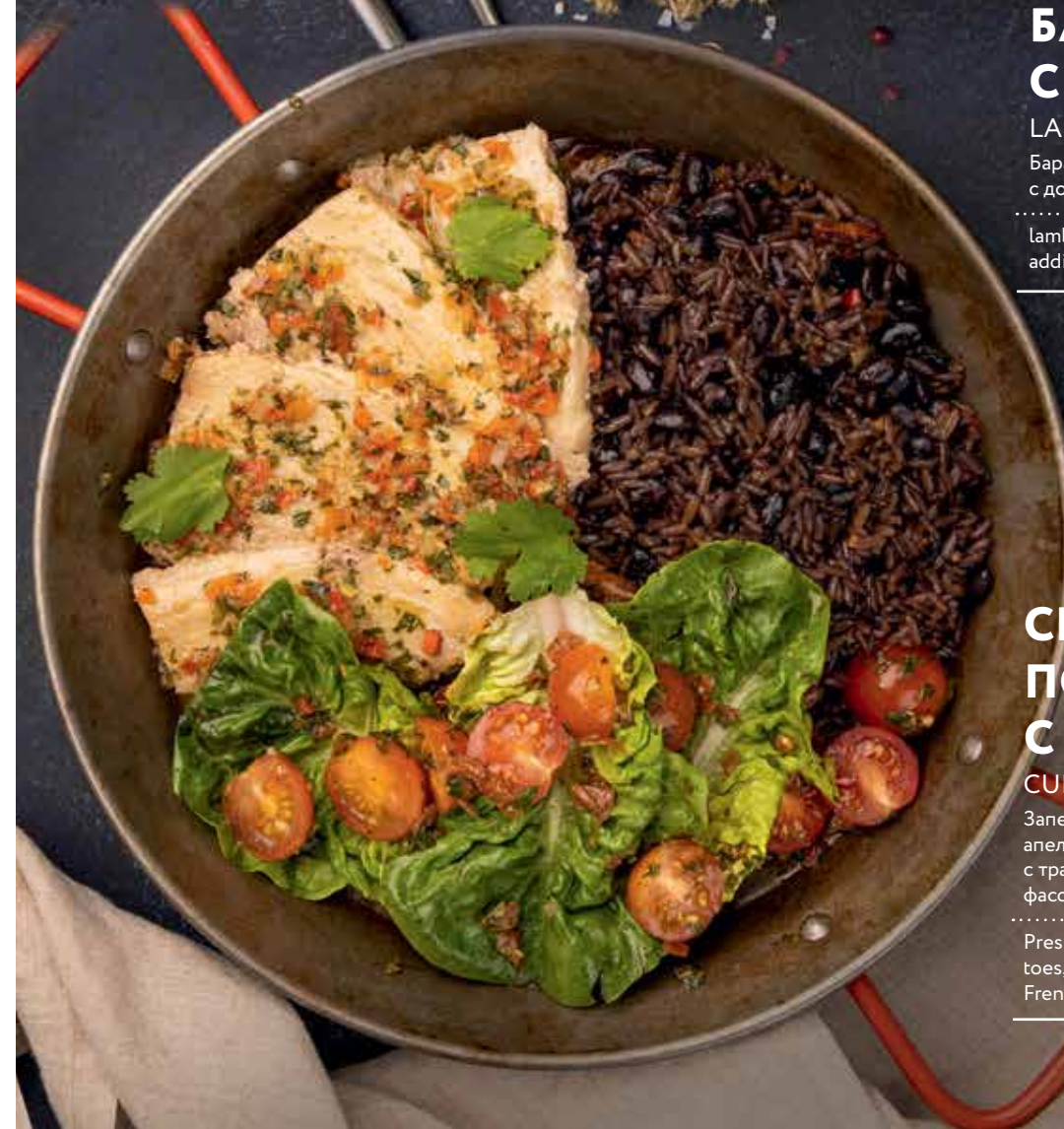
БАРАНИНА CHILINDRON

LAMB CHILINDRON

Баранина, томлённая в пряном томатном соусе с добавлением белого сухого вина

lamb stewed in a spicy tomato sauce with the addition of dry white wine

1150 ₺



СВИНИНА ПО-КУБИНСКИ С РИСОМ КОНГРИ

CUBAN PORK WITH RICE CONGRY

Запечённая свиная нога, маринованная в апельсиновом соке со специями. Подается с традиционным кубинским рисом с черной фасолью и зеленым салатом с томатами

Pressed sweet bread sandwich with pork, tomatoes, pickled cucumbers and cheese. Served with French fries

1100 ₺



СТЕЙК CHURRASCO С СОУСОМ ЧИМИЧУРРИ

CHURRASCO STEAK
WITH CHIMICHURRI SAUCE

980 ₺

СТЕЙК РИБАЙ С ПЕРЕЧНЫМ СОУСОМ

RIB-EYE STEAK WITH PEPPER SAUCE

2200 ₺



ЦЫПЛЕНОК КРЕОЛЕ НА ГРИЛЕ

GRILLED CREOLE CHICKEN

750 ₺



ARROZ FRITTO CUBANO

Жареный кубинский рис с тайским соусом.
Рецепт этого блюда попал на Кубу из Азии.
Готовится с овощами, яйцом и двумя видами
мяса - курицей и говядиной

Fried Cuban rice with Thai sauce. The recipe for
this dish came to Cuba from Asia. Prepared with
vegetables, egg and two types of meat - chicken
and beef

590 ₺

ФАХИТОС КУРИЦА\ ГОВЯДИНА\КРЕВЕТКИ

FAJITOS CHICKEN \ BEEF \ SHRIMP



920 | 1300 ₺



СЕНДВИЧ CUBANO

SANDWICH CUBANO

690 ₺

Прессованный сендвич из сладкого хлеба со свининой, томатами, маринованными огурцами и сыром. Подается с картофелем фри

Pressed sweet bread sandwich with pork, tomatoes, pickled cucumbers and cheese. Served with French fries



СЕНДВИЧ PAN CON LECHON

PAN CON LECHON SANDWICH

Традиционный сендвич в домашнем хлебе с рваной свининой по-кубински, красным луком, кинзой и соусом ранч

Traditional homemade bread sandwich with Cuban-style torn pork, red onion, cilantro and ranch sauce

460 ₺



КЕСАДИЛЬЯ С КУРИЦЕЙ \ ГОВЯДИНОЙ

QUESADILLA WITH CHICKEN / BEEF

690 ₺



ГАРНИРЫ

SIDE DISHES

РИС КОНГРИ

CONGRY RICE

180 ₺

КАРТОФЕЛЬ ФРИ

FRENCH FRIES

190 ₺

БАТАТ ФРИ

SWEET POTATO FRIES

350 ₺

СОТЕ ИЗ ОВОЩЕЙ

SAUTÉED VEGETABLES

250 ₺

КУКУРУЗА ГРИЛЬ

GRILLED CORN

190 ₺

ХЛЕБ ДОМАШНИЙ

HOMEMADE BREAD

200 ₺



ДЕСЕРТЫ DESSERTS

АРУБА

ARUBA

Банановый мусс с желе из виноградного сока

Banana mousse with grape juice jelly

490 ₺

МОРОЖЕНОЕ АПЕЛЬСИН

ICE CREAM ORANGE

390 ₺

КОКОС

COCONUT

Шоколадный кокос с начинкой из сливочно-кокосового крема с орехом

Chocolate coconut stuffed with creamy coconut cream with nuts

490 ₺



ШОКОЛАДНАЯ СИГАРА

CHOCOLATE CIGAR

Шоколадная сигара с начинкой из сырного шоколадного мусса

Chocolate cigar stuffed with cheese chocolate mousse

300 ₺

ФЛАН

FLAN

Традиционный кубинский десерт на основе запеченного сгущенного молока и карамели

Traditional Cuban dessert based on baked condensed milk and caramel

300 ₺



ГРУШЕВЫЙ ПИРОГ

PEAR PIE

Домашний пирог из слоеного теста с карамелизованной грушей.

Подаётся с шариком мороженого

Homemade puff pastry pie with caramelized pear, served with a ball of ice cream

590 ₺



**СКАЧАЙ НАШЕ
ЭЛЕКТРОННОЕ МЕНЮ**

Aruba
SEAFOOD  BAR